

ATLOW COURT ROLLS.
19 Edw. III - 4 Ric. II.

By R. H. OAKLEY, M.A.

THE value of manorial court rolls to the parochial historian can hardly be surpassed for the wealth of detail they contain. Besides the ancient personal and place-names which occur so frequently, there is a lively human interest in the various presentments recorded. No other class of document exercises a wider appeal for the diversity of material.

These rolls are not uncommonly met with: great quantities are accumulated in the Public Record Office and other repositories. Many have been printed and this journal has dealt in more or less detail with those of Holmesfield (Vols. XX and XXX), Abney (Vol. XXIX), Baslow (Vols. XXII and XXIII) and Little Chester (Vol. XV). The more ancient rolls, however, are not easy either to decipher or to translate, and require time which is not always available. The opportunity for extended study does not frequently occur, and the kindness of Sir Ian Walker in making available his muniments for calendaring for the National Register of Archives has facilitated the following transcript of these rolls relating to the manor of Atlow.

The third of these rolls was noted by Jeayes in his catalogue of Derbyshire charters: it is numbered 154 and is described as "Proceedings of various courts held at Attlowe 49 Edw. III - 5 Ric. II (1375-1382)." At that time (1906) the roll formed part of the deeds of Haughton C. Okeover, whose family had held the manor since shortly after the conquest.

Neither Lysons nor Glover did much more than touch briefly on the history of the village and manor, and these

rolls are welcome therefore for the addition they make to our knowledge of a neglected corner of the county.

The condition of the rolls has made translation a somewhat arduous task. No. 96 is tattered all the way down one side and has some holes in the middle; parts of it are illegible through wear. Much of no. 97 is written in a hurried scrawl difficult to decipher. No. 98 is well preserved. The following signs are used in the translation:—

A series of dots indicates a word or words missing through damage to the document. Where such missing words can be conjectured, I have placed them in brackets. A question mark indicates a word, or part of a word, which could not be read with certainty.

The amounts of the fines for breaches of manorial custom are written over the names of the offenders, and are usually 1d. or 2d.; these I have omitted.

96 Court of Attelowe held Monday, on the feast of the Blessed St. Mary Magdalene, in the (19th) year of the reign of King (Edward). [July 22, 1345]

John le Heir (did) trespass (in) corn by 20 sheep. Therefore in mercy. Pledge Richard de Lek,

Joan who was the wife of Richard le Parker, Richard de Lek, Thomas de P . . .

John de Brassinton and Adam son of Alexander did trespass in the lord's corn. Therefore these in mercy.

William le Parker, Robert de Broughton, Richard Emmesone did trespass in the (lord's ?) corn, as was presented by himself. Therefore etc.

Beatrice daughter of John de Aula, Nicholas Note did trespass in the lord's park. Therefore these in (mercy).

William son of Henry de Shene came and took one messuage and one bovate of land with appurtenances which Henry Gamel formerly held; to hold for life. Rendering annually to the lord 6d. at the two usual times, and will begin to pay rent on the feast of the Nativity of St. John the Baptist next to come; because he will build a house anew, and the lord . . . the great timber, etc.

William de Hertindon came and took one messuage and one bovate which Alexander de Mulnefeld held before; who came into court and surrendered them into the hand of the lord. And he renders annually to the lord the same services as the said Alexander. And up to the present he has not come to do fealty. Afterwards he came and did fealty. Afterwards he came and surrendered the said holdings into the hand of the lord to the use of Robert Lowesone and . . .

Robert de Broghton came and took 3 acres of land which Bate and Hugo . . . sone used to hold on le Mor, abutting from the highway at le Hoda . . . as far as the land which the same Robert held by the demise of William le Shepeherd. Rendering annually 18(d) at the two usual times. And he will begin to pay rent on the feast of St. John the Baptist next to come.

Thomas le Taillour came and took 2 acres of land of the lord and one rood lying beside le Thachweye which Richard Mawesone formerly held. Rendering annually 16½d. at the two usual times in equal portions.

	Henry Bricesone	Total
Reckoning. Assessed by	Richard himself	4s. 5d.

Court of Attelowe held there on Tuesday, on the Vigil of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, in the 19th year of the reign of King Edward.

John son of Alexander, who formerly held an assart with buildings (?) and used to pay 3s. per year. Now his rent has increased. And he will give per year 4s. 2d., viz. 14d. of increase. And in addition he took one bovate of land which formerly was . . . which was formerly held . . . 6s. per year at the usual times. And he will begin to pay rent (on the feast of) the Nativity of John the Baptist next to come. And he holds one acre which . . . 8d. per year . . . as he formerly used to do. And he does other services etc. Pledge, Adam son of . . . nd . . .

William son of Henry de Shene came and took . . . rood of land which . . . le Parker formerly held at le Heyewode which . . . 8d. And . . . renders 6d. per acre per year. And the total is 10½d.

Richard son of Roger came and took one acre of land there which he used to hold by service of 8d. per year. And now he renders 6d. per year at the two usual times.

Richard Gilbesone who holds a messuage with one acre of land . . . came and took one bovate of land pertaining to the said messuage. And he renders per year for (?) 6s. and for the said acre per year 8d. at the usual times. And (?) pledge of rent viz. Robert de Broghton, John de Brassinton, Richard Son of Roger and Richard called . . . k. And he will begin to pay rent (?) of the said bovate of land on the feast of the Nativity of St. John the Baptist.

Robert de . . . came and . . . to the lord 8d. for right of pasture of the meadow of the chapel after . . .

John de Brassinton came and took one croft beside the park which is called . . . Croft; to hold until the lord wishes to enclose it, or that bovate of land of which . . . Croft is a parcel has been taken. And he renders 12d. per year at the two usual times.

Total 8d.

Court of Attelowe held on Monday next after the feast of St. Matthew in the (19th) year of the reign of King Edward.

Adam Orm (?) of Robert le Machen and Henry le Machen of a plea of trespass; pledge of . . . Richard Smoul and Richard le Rene. And they are not yet apprehended; therefore it is (postponed ?).

Richard Smowel apprehended for 20 days' work of the lord's pasture; therefore in mercy. Pledge, Adam le Herd . . .

Robert Munde apprehended there for 12 days' work; therefore in mercy. Pledge, Richard himself. Likewise . . . apprehended for 5 days' work of the pasture. Pledge, Richard . . . elend.

Richard de Leek apprehended for one (?) of the lord's oats. Robert de Broghton . . . and elsewhere for one horse which was in the said oats for one night. William le Parker there for 4 pigs. Item.

John son of Roger de Hopton apprehended for one [the rest of this sheet is in a very poor state and only fragments can be made out].

- 97 Court of Attelowe held there on the day of Saints John and Paul in the 49th year of the reign of King Edward the third after the Conquest. [June 26, 1375]

Adam son of Henry Broun fished once.

Let an enquiry be made at the next court about the blocking up of a path in le Rycroft.

The jury present on their oath that William de Grendon fished in the lord's water. Item they present that Helen del Halgh blocked up a certain path towards a spring, to the harm of Robert son of Robert. Item they present that a certain piece of land of William de Attelowe is weakened by the said William to the damage of 4s. Item that Henry Gelyn cut and carried away a cartful of thorns.

Court of Attelowe held there on the day of St. Valentine the Martyr, in the 50th year of the reign of King Edward the third after the Conquest.

The jury present on their oath that Thomas Anabul [followed by a blank]. Item they present that William de Kent of Sturston (took Fuel ?) within the demesne. Adam Mulner of Knyveton likewise. Henry Bailiff (or, the bailiff) likewise. Item they present that Thomas de Bradschawe and his son fished in the lord's waters. Item they present that the family of John son of John de Hognaston cut thorns within the demesne. Item they present that the said John and his family cut thorns within the lord's park. Item John Helot of the same for the same.

William Kydier made complaint concerning Alice, wife of Robert. Robert licence of making an agreement.

Court of Attelowe held there on Thursday following the feast of the Apostles Peter and Paul in the 50th year of the reign of King Edward the third after the Conquest.

Simon de Corley was apprehended by the bailiff for 8 cattle in the meadow of Hurlewyk. The same Simon for 4 calves in the same place. The jury present on their oath that Thomas de Wyndon cut twigs in Stodefald.

There is a certain acre lying beside Ledeyate and it is not known on what bovate it lies. Therefore the said acre in the hand of the lord.

William le Kyder in mercy for speaking evil of certain of the lord's tenants.

Bailiff in mercy for not holding Henry Broun, Thomas de Bradeshawe. Therefore "dis" as soon as possible.

Total of the two last courts aforesaid 21d.

Mem. that on Wednesday on the feast of St. Katherine the Virgin in the first year of the reign of King Richard the second a reckoning was made between the lord and Richard Twy . . . and after all due reckonings and allocations have been made, the said Richard owes the lord 9s.

In the year 1376, 50th year of the reign of King Edward.

In the year 1388, 12th year of the reign of King Richard.

[There follow some accounts in minute handwriting, which continue on the reverse of the roll. The reverse has been used also for some Court proceedings of a later date, as follows].

Attelowe.

Great court of Okovere held there on Monday in Easter Week in the 12th year of the reign of King Richard. [1389]

Apprehended. Hugo To . . . son felled in the lord's park.

Richard le Heir similarly there.

The jury (say) on their oath that John de Balidon holds in fee and inheritance a meadow which is called le Wedowemedowe and renders annually 1d., which rent is in arrears for 16 years; therefore he is disseised until, etc. Item they say that William le Kider, William Kapell and Adam Alkoc fished (?) in the lord's separate water.

Henry Scatergod felled an ash. William le Kider likewise. Richard de Bradeburn likewise. Henry Hicheson. Likewise that William le Kider trespassed in the lord's croft by oxen and by sheep in le Hallefeld. John Silk came into court and took of the lord one messuage and all that land which William de Attelowe formerly held at le Halgh, to hold to the end of his life; rendering annually at the usual times 8s. 10d.; and did fealty.

Great court of Attel' held there on Wednesday next after xviii Easter in the 12th year of King (Richard). Walter de Shirwod came into court and took of the lord one messuage and one bovat of land which . . . a Bate formerly held; to hold for the term of 10 years commencing at the feast of St. John the Baptist in the 12th year of the reign of King Richard, rendering annually at the usual times 6s. 1d.; and did fealty. Adam Alcoc, William le Kider, Henry le Parker, Henry Skatergod Jun., John le Parker Jun., Roger de Bradeburn by their servants. The same Roger likewise for the aforesaid. Henry Skatergod for woodcocks. Item they say that John Oker, John le Parker, Henry Skatergod Jun., Richard le Parker, Henry Skat', William le Kider, Thomas le Parmeur, Henry le Parker, Adam Alkol, Thomas . . . , Richard de Bradeburn, Walter de Shirwod, John le Parker Jun. cut twigs on the lord's land. And that Thomas Anable cut thorns in le Halleyerd and from there carted them home etc.

	Adam Alcoc	
Assessed by	Henry Skat' Jun.	Total of this court 2s. 1d.

98 Court of Attelowe held there on the day of St. Katherine in the 50th year of the reign of King Edward after the Conquest. [Nov. 25, 1376]

Robert Emlot for repairing houses at le Halgh 2s. Pledge of John Parker and William Bailiff (or, the bailiff).

The jury say on their oath that the son of John Parker cut twigs in le Stodfold. Item they say on enquiry that Adam de Mapulton is held to the lord for repairing houses 8s. 8d.

Sum in arrears of 3 extracts 12s. 6d.

Sum of this court 10s. 9d.

Court of Attelowe held there on the day of St. Katherine in the first year of the reign of King Richard.

Thomas de Wyndon cut thorns in Staneweyrow, 1 cartful.

James Schepherd of Knyveton cut thorns in Asshinsted, 2 cartfuls.

John de Knyveton cut thorns in the same place, 2 cartfuls. John son of Thomas de Bradschawe fished in the lord's water. Robert Capell fished in the lord's water, and William Kydier fished likewise, and John Broun likewise.

John de Attelowe fished likewise. The said John trespassed in the lord's park. Margaret de Benteley likewise. Richard Parker likewise. The wife of William Kydier trespassed often in the same. William Kidier cut 2 ashes. The wives of Henry Skatergod and John Broun trespassed in the lord's park without licence of the bailiff once. William Kidier cut twigs in le Stodfolt. William Weston trespassed in Mulneclif with 5 animals. Richard Kibsone trespassed in the same once with 2 animals. John Broun likewise once with 2 animals.

The jury on their oath say that the water of Skolbrog has been turned out of its right course as is presented. That it be led back before the feast of St. John the Baptist under pain of half a mark. They say that

Thomas Anabul and Richard Parker fished in the lord's water. They say that Nicholas de Rossyngton took partridges in the lord's (?) and Richard de Leek likewise. They say that the wife of Richard Kibsonne broke the hedge on this side of le Clif and carried it away.

William le Kider took of the lord one messuage and one bovate of land which Walter del Hull formerly held and renders annually 5s. 10d. Item he holds Holondfeld and renders annually 2s. Item he holds three tofts and renders annually 16d. Item he holds Pageholm and renders 3d. annually. Item he holds le Stawetrebettes and renders 1d. Item he holds Bri ? xyong and renders 5d. per year, and (?).

They say that the wife of William Kidier speaks evil of the tenants and breaks the appointment of the lord against the will of the bailiff, and thus they say that (? ?) as was found by enquiry, and therefore the said William in mercy and it is presented that he be chastised under pain of 15d.

Richard Kibesone took of the lord one messuage and one bovate of land which William Kidier formerly held and renders per year 5s. 10d. Item he took one acre beside le Ledyate and pays 3d. per year; to hold for the term of 6 years.

Sum of this court 3s. 4d.

Court of Attelowe held there on Monday next after the feast of St. Hilary in the 3rd year of the reign of king Richard the 2nd.

William Garton, John le Heir made complaint concerning William le Kyder in plea of debt; pledge of (10s. ?) William de Attelowe, and complaint essoined. The jury on their oath present that a house and a holme of William le Kider is in bad repair. And a grange of Richard Gilbeson is in bad repair. Item that the said Richard fished in the water. William le Kider likewise. William son of Robert took woodcocks and other game.

- M. William le Kider for himself and his, with regard to good conduct towards all the lord's tenants.
- | | |
|-------------------|------------|
| Richard Gilbeson | under pain |
| William de Weston | of 20s. |
- Richard le Parker for himself and his, with regard to good conduct towards William le Kider.
- | | |
|----------------|------------|
| Thomas Anable | under pain |
| John le Parker | of 20s. |
- John Broun for himself and his, with regard to good conduct towards William le Kider.
- | | |
|--------------------|------------|
| Henry de Roddesley | under pain |
| Nicholas Watteson | of 20s. |

Court of Attelowe held there on Wednesday next after the feast of the Nativity of St. John Baptist, in the 3rd year of the reign of King Richard.

Henry Scatergod jun. concerning "cor." for Robert de Att' etc.

William le Kider recognised 2s. 3d. as due to William Gart', John le Heir and pledged himself; in mercy.

The jury on oath present that Henry le Wodeward fished in the separate water of the lord. Richard Gibbeson had a day for repairing his house before the feast of St. Michael, under 40d.

Richard Gibbeson had a day for repairing his barn, up to the day appointed, as in another roll; under pain of half a mark. And the penalty is incurred. Item William le Kyder who gave a pledge of good conduct towards the lord's tenants under pain of 20s. The aforesaid penalty was incurred.

(Court of Attelowe held there) on Thursday next after the feast of St. . . .

Alan de Underwode made complaint against Richard le Parker, Henry Scatergod, John Broun . . . in mercy.

Richard Gilbeson, penalty incurred. Nicholas of Ibul has . . . for delivering houses and he has not done it; and he has a day for repairing, before

Easter, under pain of 40d. John de Attelowe, Henry Scatergod, Thomas Anable, John Broun, Richard Gilbeson, John le Parker, Richard le Parker, William de Weston, Robert Colyn carried away thorns from le Staneweyrowe.

Great court of Attelowe held there on the feast of the apostles Simon and Jude, in the 4th year of the reign of King Richard the 2nd. [Oct. 28. 1380]

The jury on their oath present that Henry Scatergod, Richard Vatteson, Henry son of Richard le Parker and Richard son of John le Parker cut two ashes as (?). And that Henry de Beresford cut twigs on le Cliff; and that Henry Scatergod jun. and Henry son of John le Parker took game in the lord's warren. And that William le Kider cut one ash in the lord's garden.

Robert le Heyr, chaplain, who held of the lord one messuage and two bovates of land, viz. a moiety for the term of his life and another moiety in fee, as is said, has died and no one has come to claim the said land. Therefore it was presented to take that land into the hand of the lord. Item they say that the said bovates, together with two bovates of land, formerly of John de Bradeburn, being in the hand of Thomas Anable, ought to bear crops and they do not. And after this came William le Wyte of Sheladon and recognised to hold of the lord a moiety of the said messuage and a moiety of the said land, viz. one bovate of land, le Halleyerdes and le Flaxelond, to hold for the term of his lifetime and that of Joan his wife and John their son, or whichever lives the longer; rendering thence annually at the usual times 15s. 3d.; and he did fealty.

Mixed with unsorted papers in the Okeover Collection was another Court Roll of about the same period. Most of this is in very bad condition and quite illegible. The following can be read in the middle:—

Joan who was wife of Richard le Parker . . .

Richard Emmesone . . .

Robert de Broghton made complaint . . . John le Eyr on a plea of trespass; who was apprehended by William le Parker and John Steynulph, being here; and he has (come ?) not; therefore he is in mercy. (John ?) de Wynster apprehended for 4 days' work on le Cliff. The same apprehended for 4 in le Brech. (Followed by a list of similar cases, of which only the following are legible):—

William de Wynster apprehended there for 3. Richard Molend (surname, Miller, or "the miller") for 8 days' work. Richard son of Gilbert for 2. Adam del Halegh for . . . William le Sp(oner ?)e for one cow.

. . . made complaint of Nicholas Keyl concerning a plea of trespass; pledge of himself. Richard Maggeson . . . who came and were reconciled by licence. And the said Nicholas pledged himself.

. . . made complaint of Richard Gilbesone . . . on the day and in the place with his dog, and for himself and . . .

It was presented by the 12 jurymen that Robert de Broghton (?) two bovates of the lord's soil at le Helde and sowed them . . . Item the same Robert sowed half a rood in a certain piece of land at le Wodewalle . . . to reap and carry away the corn growing in the same.

This roll ends as follows:—

Thomas de Taillour came and took a certain small piece of pasture called Pageholm to hold at will. Rendering 4d. per year at the usual times.

William de Wynster took a certain vacant toft which William Elyot formerly held; rendering 6d. per year at the accustomed times. And he will hold it at will.

The holding which William de Birchor' formerly held still remains as before in the lord's custody. And Robert de Broghton has custody thence to the use of the lord.

Assessed by	Richard son of Roger	
	Richard Maggesone	Total 2s. 3d.
	John Steynolph being present.	